

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

## JUDGMENTS IN APPEALS

**December 23 2013**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgments in the following appeals.

Reasons for judgment will be available shortly at: <http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/en/nav.do>

## JUGEMENTS SUR APPELS

**Le 23 décembre 2013**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire les jugements dans les appels suivants.

Motifs de jugement disponibles sous peu à: <http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/fr/nav.do>

---

**34466**      **Cinar Corporation and Les Films Cinar inc. v. Claude Robinson and Les Productions Nilem inc. – and – France Animation S.A., Christophe Izard, Ravensburger Film + TV GmbH, RTV Family Entertainment AG, Christian Davin, Ronald A. Weinberg, Ronald A. Weinberg, in his capacity as sole liquidator of the succession of the late Micheline Charest, BBC Worldwide Television, Theresa Plummer-Andrews, Hélène Charest, McRaw Holdings Inc., Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten MHB, 3918203 Canada Inc., and Music Canada** (Que.)  
**2013 SCC 73 / 2013 CSC 73**

Coram:      McLachlin C.J. and LeBel, Fish, Abella, Rothstein, Cromwell and Moldaver JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, dated July 20, 2011, heard on February 13, 2013, is dismissed with costs throughout as specified in the judgment in file 34469.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, en date du 20 juillet 2011, entendu le 13 février 2013, est rejeté avec dépens devant toutes les cours tel que précisé par le jugement dans le dossier 34469.

**34467**            **Ronald A. Weinberg et Ronald A. Weinberg, ès qualités d'unique liquidateur de la succession de feu Micheline Charest c. Claude Robinson et Les Productions Nilem inc. – et – Christophe Izard, France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH, RTV Family Entertainment AG, Cinar Corporation, Les Films Cinar inc., Christian Davin, BBC Worldwide Television, Theresa Plummer-Andrews, Hélène Charest, McRaw Holdings Inc., Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten MHB, 3918203 Canada Inc. et Music Canada** (Qc)  
**2013 SCC 73 / 2013 CSC 73**

Coram:            La juge en chef McLachlin et les juges LeBel, Fish, Abella, Rothstein, Cromwell et Moldaver

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, en date du 20 juillet 2011, entendu le 13 février 2013, est rejeté avec dépens devant toutes les cours tel que précisé par le jugement dans le dossier 34469.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, dated July 20, 2011, heard on February 13, 2013, is dismissed with costs throughout as specified in the judgment in file 34469.

**34468**            **Christophe Izard, France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH et RTV Family Entertainment AG c. Claude Robinson et Les Productions Nilem inc. – et – Les Films Cinar inc., Cinar Corporation, Ronald A. Weinberg, Ronald A. Weinberg, ès qualités d'unique liquidateur de la succession de feu Micheline Charest et Music Canada** (Qc)  
**2013 SCC 73 / 2013 CSC 73**

Coram:            La juge en chef McLachlin et les juges LeBel, Fish, Abella, Rothstein, Cromwell et Moldaver

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, en date du 20 juillet 2011, entendu le 13 février 2013, est rejeté avec dépens devant toutes les cours tel que précisé par le jugement dans le dossier 34469.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, dated July 20, 2011, heard on February 13, 2013, is dismissed with costs throughout as specified in the judgment in file 34469.

**34469**            **Claude Robinson et Les Productions Nilem inc. c. France Animation S.A., Ravensburger Film + TV GmbH, Videal Gesellschaft Zur Hertellung Von Audiovisuellen Produkten MHB, RTV Family Entertainment AG, Christian Davin, Christophe Izard, Les Films Cinar inc., Cinar Corporation, 3918203 Canada Inc., Ronald A. Weinberg and Ronald A. Weinberg, ès qualités d'unique liquidateur de la succession de feu Micheline Charest – et – Music Canada** (Qc)  
**2013 SCC 73 / 2013 CSC 73**

Coram:            La juge en chef McLachlin et les juges LeBel, Fish, Abella, Rothstein, Cromwell et Moldaver

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, en date du 20 juillet 2011, entendu le 13 février 2013, est accueilli en partie. Les profits provenant de la trame sonore de *Sucroë* et la somme de Jaffa Road sont rétablis dans le calcul effectué par le juge de première instance quant aux profits. Les dommages-intérêts non pécuniaires accordés par le juge de première instance sont rétablis. Des dommages-intérêts punitifs au montant de 500 000 \$ sont accordés sous réserve de leur répartition sur une base conjointe conformément aux motifs.

Les dépens sont accordés à M. Robinson et Nilem devant toutes les cours. L'octroi des honoraires extrajudiciaires de 1 500 000 \$ accordé par le juge de première instance pour les procédures en première instance est confirmé.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Numbers 500-09-020014-098, 500-09-020033-098, 500-09-020034-096, 500-09-020035-093, 2011 QCCA 1361, dated July 20, 2011, heard on February 13, 2013, is allowed in part. The profits from the *Sucroë* soundtrack and the Jaffa Road amount are reinstated in the trial judge's calculation of profits. The trial judge's order of non-pecuniary damages is reinstated. Punitive damages of \$500,000 are awarded, subject to apportionment on a joint basis as specified in the reasons.

Mr. Robinson and Nilem are awarded costs throughout. The trial judge's award of \$1,500,000 in solicitor-client costs for the proceedings at the trial level is confirmed.

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

(613) 995-4330